

A person wearing a black helmet and jacket is riding a dark-colored bicycle on a paved city street. The person has a yellow backpack. The background shows a row of buildings with red and brown facades. The scene is brightly lit, suggesting a sunny day. The text 'Unelmien Porvoo 2030' is overlaid in large white letters across the center of the image.

# Unelmien Porvoo 2030

ARVOT ELI PORVOON KAUPUNGIN PELISÄÄNNÖT  
OSANA UUTTA KAUPUNKISTRATEGIAA

## Sarjakuvat



Tapa, jolla kaupungin henkilökunta voi osallistua strategiatyöhön.

Arvot ovat Porvoon **kaupungin pelisäännöt**. Ne kertovat toimintaperiaatteistamme: kuinka Porvoon kaupunki toimii?

# Arvojen määrittely osana kaupunkistrategiaa

1. Laajennetun johtoryhmän pohjaesitys 6.10.2017
2. Työsuojeluparien (130) koulutus tammikuussa 2018
3. Työsuojeluparien vetämät arvokeskustelut työpaikoilla tammikuu–maaliskuu (juliste)
4. **Valtuutettujen työpaja 28.3.2018, aamupäivällä arvokeskustelu**
5. Valtuusto päättää arvot hyväksyessään kaupunkistrategian.



# Alustava pohdintaa Porvoon kaupungin arvoista (pelisäännöt)

(Laajennetun johtoryhmän ensimmäinen arvokeskustelu 6.10.2017)

## Rohkeasti eteen päin

kokeileva, ketterä, joustava, nopeasti reagoiva, dynaaminen, kehitysmuuttuva, katse eteenpäin, lupa epäonnistua

## Asukkaita auttaen

avuliaisuus, tuotetaan asukkaille hyötyä



## Yhdessä

avoimuus, yhteisöllisyys, mahdollisuus osallistua oman työn suunnitteluun

## Toisiamme arvostaen

luottamus, arvostus, toisten työn arvostaminen

# Kaksi kysymystä henkilöstölle

1. Ovatko nämä meidän arvomme?
2. Mitä arvot tarkoittavat meidän työyhteisössämme?

# Onko sinun työsi vastaamisen arvoinen? Är ditt jobb värt ett svar?

Mietitään porukalla  
yhteisiä pelisääntöjä ja arvoja.

Ovatko nämä meidän arvojamme?  
Mitä arvot tarkoittavat ja miten ne näkyvät meidän työssämme?

Vi kommer tillsammans överens om  
gemensamma spelregler och värderingar.

Är detta våra värderingar?  
Vilken betydelse har värderingarna och hur märks de i vårt arbete?

### Toisiamme arvostaen

Uppsättning för varandra

Luottamus Förtroende	Arvostus Uppskattning
Toisen työn arvostus Uppskattning av andras arbete	

*Pöytäkirja -kirjo on jo otsakossa*

*Henkilöiden  
Arvostus  
-kunnioitus  
-sääntö  
-mutta ei  
-arvostusta*

### Yhdessä

Tillsammans

Mahdollisuus osallistua oman työn suunnitteluun Möjlighet att planera sitt eget arbete	
Avoimuus Öppenhet	Yhteisöllisyys Gemenskap

### Asukkaita auttaen

Hjälper invånarna

Avulaisuus Hjälpsamhet
---------------------------

*Pöytäkirja -kirjo on jo otsakossa*

*Pöytäkirja -kirjo on jo otsakossa*

### Rohkeasti eteenpäin

Modigt framåt

Dynaaminen ja kokeiliva Dynamisk och experimentera	Joustava Flexibel
Katse eteenpäin Blicka framåt	Lupa epäonnistua Löv att misslyckas

*Pöytäkirja -kirjo on jo otsakossa*

# Onko sinun työsi vastaamisen arvoinen? Är ditt jobb värt ett svar?

Mietitään porukalla  
yhteisiä pelisääntöjä ja arvoja.

Ovatko nämä meidän arvojamme?  
Mitä arvot tarkoittavat ja miten ne näkyvät meidän työssämme?

Vi kommer tillsammans överens om  
gemensamma spelregler och värderingar.

Är detta våra värderingar?  
Vilken betydelse har värderingarna och hur märks de i vårt arbete?

### Toisiamme arvostaen

Uppsättning för varandra

Luottamus Förtroende	Arvostus Uppskattning
Toisen työn arvostus Uppskattning av andras arbete	

### Yhdessä

Tillsammans

Mahdollisuus osallistua oman työn suunnitteluun Möjlighet att planera sitt eget arbete	
Avoimuus Öppenhet	Yhteisöllisyys Gemenskap

### Asukkaita auttaen

Hjälper invånarna

Avulaisuus Hjälpsamhet
---------------------------

### Rohkeasti eteenpäin

Modigt framåt

Dynaaminen ja kokeiliva Dynamisk och experimentera	Joustava Flexibel
Katse eteenpäin Blicka framåt	Lupa epäonnistua Löv att misslyckas

RESPECT  
AITO! VÄLIT-  
TÄMINEN  
TOIVEIDEN KU-  
LEMINEN JA  
REAGOINTI

IHMISEN KOKOI-  
NEN KAUPUNKI  
♥♥♥♥

ASUKKAITA PALVELLEN,  
ASUKASLÄHTÖINEN  
KOHTAAMINEN, KUUN-  
TELEMINEN

RESPECT  
TASAVERTAISUUS

KOKEILLA JA YRITTÄÄ UUDELLA  
LEEN

VANHA ARVOS-  
TAEN  
KESTÄVÄ KÄYTTÖ  
VASTUULLISUUS

# Työpaikkojen arvokeskusteluissa esille nousseita asioita

Yhteistyön pelisäännöt koskevat kaupungin henkilöstöä päättäjiä, yhteistyökumppaneita ja asukkaita.



## Arvostus

Kuuntelemme, ymmärrämme, luotamme, kunnioitamme toisiamme. Niin metsä vastaa kuin sille huudetaan.



## Vastuullisuus

Jokainen hoitaa tehtävänsä hyvin ja järkevästi ja vastaa myös koko porukan tekemisistä. Opimme virheistämme.



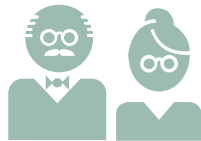
## Yhdessä

Teemme työtä yhdessä avoimessa ilmapiirissä. Viestimme aktiivisesti ja huolehdimme toistemme hyvinvoinnista.



## Rohkeus

Uskallamme kokeilla ja meillä on lupa yrittää uudestaan.



# Mitä arvot tarkoittavat meidän työyhteisössämme?

MUUTAMIA POIMINTOJA TYÖPAIKKOJEN  
KESKUSTELUISTA



# Mitä **ARVOSTUS** tarkoittaa meidän työyhteisössämme?

**#yhteinentavoite #luottamus #inhimillisyys #kuuleminen #kunnioitus  
#ystävällisyys #niinmetsävastaa #kiitos**

- Yhteinen päämäärä, koko ketju alhaalta ylös, poliitikkoihin asti (kuntatekniikka).
- Asiakkaiden, työkavereiden ja yhteistyötahojen kohtaamisessa: luottamus, kuuleminen, dialogisuus ja kunnioitus (avoimet varhaiskasvatuspalvelut).
- Toimimme niin, että ansaitsemme arvostuksen. Luotamme toisen tekemään työhön, emme tee sitä uudestaan (terapiapalvelut).
- Ammattitaidon arvostaminen, työt hoituu ilman vahtimista (uimahalli ja urheiluhalli).
- Omassa tiimissä annetaan kaikille mahdollisuus osallistua, toisten kuunteleminen (Eestinmäen päiväkot).
- Kaikilla työntekijöillä ”tilaa” tehdä työtä (Hornhattulan ja Kaarenkylän päiväkot).
- Otamme asiakkailta tulevat kehitysehdotukset ilolla vastaan. Metsä vastaa niin kuin sille huudetaan (Hallintopalvelukeskus).
- Monikulttuurisuuden ymmärtäminen ja eri kulttuurien arvostaminen. Ystävällinen puhetyyli (toimitilajohto).
- Kunnioitus ja ihmisyys (Itä-Uudenmaan sosiaalipäivystys).
- Vi ger varandra feedback, beröm gör att vi växer (Kvarnbackens skola).
- Vastavuoroisuus, annetaan palautetta, KIITOS (sote).

# Mitä **YHDESSÄ** tarkoittaa meidän työyhteisössämme?

**#avoimuus #kuunteleminen #viestintä #välittäminen #asiakas #yhteistyö  
#moniammatillisuus #kaksikielisyys**

- Att ha ett gemensamt mål att sträva mot (liikuntapalvelut).
- Yhteistyöllä toisiamme tukien huipputulokseen. Kaikkien mahdollisuus osallistua, heikompien tukeminen, tasapuolisuus (pallokenttä ja jäähalli).
- Oman työn sisältöön voi vaikuttaa, mutta tietyt raamit ja aikataulut rajoittaa. Avoimuus tärkeää ryhmässä ja koko talossa (Eestinmäen päiväkotii).
- Kaksikielisyys ja selkokieliisyys, avoin tiedottaminen ja informatiivisuus (kuntatekniikka).
- Avoimuus – erilaisten näkökulmien huomioiminen, kuuntelu, ei koeta kritiikkinä (lapsi- ja perhepalvelut).
- Valmistelun avoimuus, eri näkökulmien ääneen sanominen, kuuleminen, parhaiden ratkaisujen aikaansaaminen (Kerkkoon koulu).
- Asiakas on oman elämänsä asiantuntija (mielenterveys- ja päihdepalvelut).
- Autamme, ohjaamme, neuvomme, teemme yhteistyötä - aktivoimme asukasta käyttämään omia voimavarojaan optimaalisesti (terapiapalvelut).
- Hemmet och skolan deltar bägge i fostran av eleverna, skolan är medfostrare (Grännäs skola).
- Respektera föräldrarnas önskemål och värderingar och stöda föräldrarna i deras föräldraroll (Omenamäen päiväkotii).
- Oikeudenmukaisuus, huolenpito, välittäminen (Itä-Uudenmaan sosiaalipäivystys).
- Oman ja työkaverin hyvinvoinnista huolehtiminen (mielenterveys- ja päihdepalvelut).
- Jos tunnetaan toisemme ja toiset toimialat, tuntuu turvalliselta kysyä apua tarpeen tullen (sivistystoimi).
- Yhteistyö yli toimi- tehtäväalueiden + yksityiset ja kolmas sektori. Asiakkaan & työyhteisön kanssa, eri alojen osaajat yhdessä (sote).
- Ei keskitytä pelkkään ongelmaan vaan ratkaistaan se! Käsitellään ongelmat ennen kuin kasvavat liian isoiksi (liikunta).
- Kiitos! Ja Huomenta! (Hallintopalvelukeskus).

# Mitä **ROHKEUS** tarkoittaa meidän työyhteisössämme?

**#kehitysmuutos #yrittäjämäisyys #kokeilut #oppiminen #heittäytyminen #ilo #huumori**

- Olemme ajan hermoilla. Työpaikka meitä kohtaan osittain joustava (Eestinmäen päiväkotia).
- Uskalletaan kokeilla, tuoda ja luoda uusia asioita (liikunta).
- Kannustetaan opiskeluun, koulutukseen ja kehittämiseen. Päätöksistä kertyvät kokemukset, päättämättömyyksistä jossittelut (lapsi- ja perhepalvelut).
- Möjligheter att kunna komma fram med nya förslag och tankar. Flexibilitet och villighet att ställa upp då det behövs (liikuntapalvelut).
- Yrittäjämäisellä asenteella, uskalletaan muuttaa pinttyneitä tapoja (pallokenttä ja jäähalli).
- Dynaaminen ja kokeileva (ideoiden jakaminen, itsensä ylittäminen, koulutus). Lupa yrittää uutta (salliva ilmapiiri, mahd. tuki esim. tarvikehankintoihin) (Kerkkoon koulu).
- Pitää muistaa, että lakia voi tulkita. Aina ei tarvitse olla pilkuntarkka, vaan maalaisjärkeä saa käyttää, jos se auttaa asukkaita (konsernihallinto).
- Dynaamisuus, uusiutuvuus, joustavuus. Opetustarjonta reagoi nopeasti paikallisiin tarpeisiin. Opinto-ohjelma uusiutuu vuosittain (KoMbi).
- Uusien toimintatapojen/ideoiden kokeileminen (osa asioista jämähtänyt paikoilleen, ”pyhiä asioita”). Mahdollisuus kokeilla uutta ilman epäonnistumisen pelkoa, epäonnistumisista yritettävä oppia jotakin (uimahalli ja urheiluhalli).
- Tilannetaju ja joustavuus palvelussa, reagoiminen äkillisiin muutoksiin (tilapalvelut).
- ”Heittäydy jos uskallat”. Annetaan lupa heittäytyä omalla temperamentilla ja tavalla. Leikillisuus ja huumorintajuus tärkeää.

# Mitä **VASTUULLISUUS** tarkoittaa meidän työyhteisössämme?

**#turvallisuus #hyvähallinto #laatu #järkevyys #yhdenvertaisuus #yksiluukku  
#opinvirheistä #vastuuporukasta**

- Turvallisuus kaikilla tasoilla, yhteiskuntavastuu, hyvä hallinto ja oikeusvaltio (kuntatekniikka).
- Pyrimme auttamaan asiakkaita ja toisiamme tai selvitämme kuka voi auttaa asiasta riippumatta (Hallintopalvelukeskus).
- Keskitetty palveluohjaus, asiakkaita ei pomoteta luukulta toiselle (sote).
- Tasavertaisesti, ammatillisesti ja joustavasti. Emme arvota omia asiakkaitamme - näemme kaikki asiakasryhmät tasavertaisina (korvaushoito, kriisi, alkoholi, masennus, omainen) (mielenterveys- ja päihdepalvelut).
- Kohtelemme kaikkia asiakkaita yhdenvertaisesti ja tasa-arvoisesti (ympäristönsuojelu).
- Laadun ylläpitäminen ja erilaisten asiakkaiden huomioiminen (tilapalvelut).
- Etenemme järkevästi. Kun teemme muutoksia, varmistamme, että hyvät käytännöt säilyvät (terapiapalvelut).
- Jokainen hoitaa oman työtehtävänsä. Vastuu myös koko porukan tekemisestä (liikelaitokset).
- Opimme omista ja muiden virheistä (ympäristönsuojelu).